**Comprendre des présentations personnelles en allemand**

**(nom, âge, nationalité, famille, métier)**

**en se servant de ses connaissances en anglais**.

Correction

1. **Présentation personnelle**

**Lisez une première fois ce texte et appuyez-vous sur la thématique (présentation personnelle) et sur vos connaissances en anglais pour comprendre une partie des informations.**

Hallo, mein Name ist Renate und ich bin aus Deutschland, aus Köln. Ich bin sechsundzwanzig Jahre alt und Informatik Studentin.

Ich spreche Deutsch, klar, English und ein Bisschen Französich und Italienish. Meine Hobbys sind singen, Musik hören und tanzen. Ich singe in einem Chor am Montag und höre sehr oft klassische Musik.

Ich bin optimistish, kommunikativ und sehr aktiv. Ich schwimme am Wochenende.

Ich habe einen Bruder und eine Schwester. Mein Bruder heisst Franz. Er ist dreiundzwanzig und studiert Chemie in SüdFrankreich. Meine Schwester heisst Hedwig. Sie is neunundzwanzig und sie ist Tänzerin. Sie wohnt in England.

Mein Vater heisst Dieter und ist Apotheker und meine Mutter heisst Frieda and ist Friseuse. Sie sind fünfundvierzig Jahre alt und sie wohnen im Zentrum von Köln.

Mein best Freund heisst Marco. Er ist halb Italiener und halb Niederländer und er will Internationales Recht in Deutschland studieren. Er ist ein Meter zweiundsiebzig gross. Er ist braunhaarig und hat grüne Augen.

Servez-vous du contexte pour comprendre les verbes ***heissen*** et ***wohnen.***

*Sens de heissen* dans le texte : s’appeler

*Sens de wohnen* : habiter

Quelques éléments de prononciation :

V se prononce /f/

W se prononce /v/

Z se prononce /ts/

CHS se prononce /kz/

CH se prononce parfois comme la jota de l‘espagnol /X/

EI se prononce /aj/

J se prononce /j/, comme Y en anglais

1. **Les chiffres de 1 à 10**

Aidez-vous de vos connaissances en anglais pour identifier les chiffres suivants et les remettre dans l’ordre :

***sieben, zwei, sechs, drei, neun***

*seven, two , six , three, nine*

***eins , fünf, acht, zehn, vier, null***

*one, five, eight, ten, four, zero*

Vous remarquerez que

* au B allemand (*sie****b****en)* correspond parfois un V en anglais *(se****v****en*).
* au Z allemand (***z****wei)*  correspond parfois un T en anglais *(****t****wo)*
* au *D* allemand (***d****er,* ***d****ieser,* ***d****rei)* correspond parfois un TH en anglais *(****th****e,* ***th****is*, ***th****ree*).

Autres correspondances :

* au S(S) allemand (*wei****ss****)* correspond parfois un T en anglais *(whi****t****e)*
* au *T* allemand (*das Be****tt****)* correspond parfois un D en anglais *(the be****d***).
* au G allemand (***g****elb)* correspond parfois un Y en anglais *(****y****ellow*).
* au *F* allemand (*ho****ff****en)* correspond parfois un P en anglais *(ho****p****e*).

Les voyelles interconsonantiques sont moins stables et varient de façon plus aléatoire.

1. **Quelques verbes courants**

**Appuyez-vous sur vos connaissances en anglais (ou d’autres langues) pour trouver le sens des verbes suivants**

|  |  |
| --- | --- |
| hören | to hear |
| sehen | to see |
| schwimmen | to swim |
| singen | to sing |
| tanzen | to dance |
| studieren | to study |
| lernen | to learn |
| kommen | to come |
| gehen | to go |
| bringen | to bring |
| haben | to have |
| sprechen | to speak |
| können (ich kann) | to be able (I can) |
| müssen (ich muss) | to have to (I must) |
| leben | live |
| lieben | love |

1. **Quelques métiers courants**

**Aidez-vous de vos connaissances en anglais (ou d’autres langues) pour identifier les métiers suivants**

|  |  |
| --- | --- |
| Musiker | musician |
| Informatiker | computer engineer (informaticien) |
| Mechaniker | mechanic |
| Gärtner | gardener (jardinier) |
| Buchhändler | bookseller (libraire) |
| Friseur | hairdresser (coiffeur) |
| Bäcker | baker (boulanger) |
| Dozent | professeur (esp. docente) |
| Architekt | architect |
| Augenoptiker | optician |
| Apotheker | pharmacien (cf apothicaire) |

1. **Les périodes de temps**

**Appuyez-vous sur vos connaissances en anglais pour identifier les noms de jours de la semaine et remettez-les dans l’ordre en commençant par lundi :**

Que veut dire ***Tag*** ? day

Rappelez-vous que

* au G allemand (***g****elb)* correspond parfois un Y en anglais *(****y****ellow*).
* au *T* allemand (*das Be****tt****)* correspond parfois un D en anglais *(the be****d***).

**Montag Dienstag Mittwoch Donnerstag Freitag Samstag Sonntag**

**Monday Tuesday Wednesday Thursday Friday Saturday Sunday**

Souvenez-vous qu’en allemand J se prononce /j/, comme y en français et en anglais.

Que signifient

* ***das Jahr ? the year***
* ***der Monat? the month***
* ***die Woche ? the week***
* ***das Jahrhundert ? the century (one hundred years)***

**6. Les membres de la famille**

**Relisez cette partie de la présentation et commencez à compléter l’arbre généalogique de Renate**

Ich habe einen Bruder und eine Schwester. Mein Bruder heisst Franz. Er ist dreiundzwanzig und studiert Chemie in SüdFrankreich. Meine Schwester heisst Hedwig. Sie is neunundzwanzig und sie ist Tänzerin. Sie wohnt in England.

Mein Vater heisst Dieter und ist Apotheker und meine Mutter heisst Frieda and sie ist Friseuse. Sie sind fünfundvierzig Jahre alt und sie wohnen im Zentrum von Köln.

**Complétez l’arbre de Renate à l’aide des informations suivantes :**

Angela ist die **Tante** von Renate. Sie hat zwei **kinder** (children cf kid) und ihr Bruder heisst Karl. Und Klar, Karl ist der **Onkel** von Renate.

Bernd ist der **Großvater** (grandfather) von Hedwig, Renate und Franz.

Karla ist die **Grossmutter** (grandmother) von Renate und die **Frau** (wife / woman) von Bernd.

Erich ist der **Sohn** (son) von Angela und Gisela ist ihr **Tochter** (daughter). Beide sind die **Kusine** von Hedwig, Renate und Franz.

**1** Karla **2** Bernd

**|\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_|**

**|**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**| | |**

**3** Angela **4** Karl **5** Frieda **6** Dieter

**| |\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_|**

**| |**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**| | | | |**

**7** Gisela **8** Erich **9** Hedwig **Renate 10** Franz

**7. Les nombres de 10 à 20 et au-delà**

Appuyez-vous sur vos connaissances en anglais pour identifier les chiffres suivants.

Souvenez-vous que

* au Z allemand (***z****wei)*  correspond parfois un T en anglais *(****t****wo)*

Ne confondez pas les suffixes –**zehn** et–**zig.**

–**zehn** 🡪 -teen (chiffres entre 13 et 20)

–**zig** 🡪 - ty (dizaines)

**siebzehn achtzehn**

seventeen eighteen

**elf vierzig**

eleven forty

**zehn sechzig vierzehn zwölf**

ten sixty fourteen twelve

**dreizehn siebzig**

thirteen seventy

**neunzehn**

nineteen

**fünfzig**

fifty

**sechzehn zwanzig fünfzehn**

sixteen twenty fifteen

**Lisez les nombres suivants et expliquez comment se forment les nombres en allemand :**

**Les unités précèdent les dizaines**

* *einundzwanzig 🡪 ein und zwanzig (one and twenty )🡪 twenty-one*
* *fünfundzwanzig twenty-five*
* *sechsundfünfzig fifty-six*
* *siebenundsiebzig seventy-seven*
* *dreiundvierzig fourty-three*

Que signifient

* ***hundert ?*** *hundred*
* ***tausend ?*** *thousend*

**8. Les parties du corps**

Aidez-vous de vos connaissances en anglais pour placer les noms de ces parties du corps sur le dessin ci-dessous :

die Hand the hand

der Fuss the foot

die Brust the breast (poitrine)

der Arm the arm

die Haare the hair

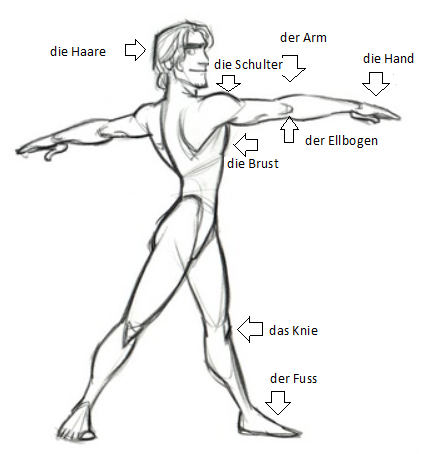
das Knie the knee (genou)

der Ellbogen the elbow (coude)

die Schulter the shoulder (épaule)

Souvenez-vous que

* au SS allemand (*wei****ss****)* correspond parfois un T en anglais *(whi****t****e)*



**Faites de même avec les noms des parties du visage et le dessin ci-dessous.**

das Kinn the chin (menton)

die Haare the hair

die Lippen the lip (lèvre)

die Ohren the ear (oreille)

die Augen the hair

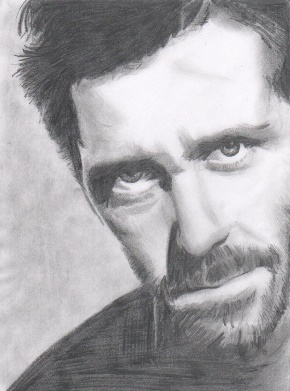
der Bart the beard (barbe)

der Mund the mouth

die Nase the nose

die Augenbrau the eyebrow (sourcil)

das Lid the eyelid (paupière)



Souvenez-vous que

* au Z allemand (***z****wei)*  correspond parfois un T en anglais *(****t****wo)*
* au K allemand (***k****irche)*  correspond parfois un CH en anglais *(****ch****urch)*
* au G allemand (***g****elb)* correspond parfois un Y en anglais *(****y****ellow*).
* au *D* allemand (***d****er,* ***d****ieser,* ***d****rei)* correspond parfois un TH en anglais *(****th****e,* ***th****is*, ***th****ree*).

Appuyez-vous sur vos connaissances en anglais (et parfois dans des langues romanes) et indiquez ce que signifient les mots suivants, tous relatifs à l’anatomie humaine :

die Faust the fist (poignet)

das Herz the heart

das Blut the blood

die Leber the liver (foie)

die Lungen the lungs (poumons)

die Zunge the tongue (langue)

die Taille Fr la taille

der Körper Fr le corps

die Finger the finger (sourcil)

**9. Compréhension détaillée de la présentation**

**Relisez le texte et appuyez-vous sur ce que vous avez appris pour le comprendre dans le détail.**

Hallo, mein Name ist Renate und ich bin aus Deutschland, aus Köln. Ich bin sechsundzwanzig Jahre alt und Informatik Studentin.

Ich spreche Deutsch, klar, English und ein Bisschen Französich und Italienish. Meine Hobbys sind singen, Musik hören und tanzen. Ich singe in einem Chor am Montag und höre sehr oft klassische Musik.

Ich bin optimistish, kommunikativ und sehr aktiv. Ich schwimme am Wochenende.

Ich habe einen Bruder und eine Schwester. Mein Bruder heisst Franz. Er ist dreiundzwanzig und studiert Chemie in SüdFrankreich. Meine Schwester heisst Hedwig. Sie is neunundzwanzig und sie ist Tänzerin. Sie wohnt in England.

Mein Vater heisst Dieter und ist Apotheker und meine Mutter heisst Frieda and ist Friseuse. Sie sind fünfundvierzig Jahre alt und sie wohnen im Zentrum von Köln.

Mein best Freund heisst Marco. Er ist halb Italiener und halb Niederländer und er will Internationales Recht in Deutschland studieren. Er ist ein Meter zweiundsiebzig gross. Er ist braunhaarig und hat grüne Augen.

Salut. Mon nom est Renate et je viens (je suis) d’Allemagne, de Cologne. J’ai 26 ans et (je suis) étudiante en informatique.

Je parle allemand, évidemment, anglais et un peu français et italien. Mes hobbies, c’est chanter, écouter de la musique et chanter. Je chante dans une chorale le lundi et j’écoute souvent de la musique classique.

Je bin suis optimiste, communicative et très active. Je fais de la natation (je nage) les week-ends.

J’ai un frère et une sœur. Mon frère s‘appelle Franz. Il a 23 ans et il étudie la chimie dans le sud de la France. Ma sœur s‘appelle Hedwig. Elle a 29 ans et elle est danseuse. Elle habite en Angleterre.

Mon père Vater s‘appelle Dieter et il est pharmacien et ma mère s‘appelle Frieda et elle est coiffeuse. Ils ont 45 ans et ils habitent dans le centre de Cologne.

Mon meilleur s‘appelle Marco. Il est moitié italien et moitié néerlandais et il voudrait (veut) étudier le droit international en Allemagne. Il mesure 1,72 m. Il a les cheveux châtain et les yeux verts.

**Donnez le sens des pronoms personnels *ich, er, sie***

* ich : I
* er : he
* sie : she / they

**Donnez le sens des mots suivants, en vous servant de l’anglais (ou d’autres langues) :**

* alt: old
* oft: often
* und : and
* aus: out **🡪** ici, from
* will (wollen : vouloir)
* halb: half

**Identifiez les formes verbales du verbe *être* du texte**

* ich bin: I am (cf to be)
* er ist : he is
* sie ist : she is
* sie sind : they are (ils sont)